

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

24 NOVEMBER 1955.

### RIJKSSCHULDBEGROTING

voor het dienstjaar 1956.

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER DETIËGE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie voor de Financiën heeft bij de bespreking van de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1956 andermaal getracht meer klaarheid te brengen in het zeer complex probleem, dat hiermede wordt gesteld en dat steeds meer, en zeer terecht, de aandacht trekt van de Kamer en van de openbare mening.

Uw Commissie beschikte over de gegevens, die voorkomen in de Algemene Toelichting bij de Begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1956. Zoals aangekondigd, worden kredieten gevraagd ten bedrage van 14.579.243.000 fr, wat neerkomt op een vermeerdering met 815 miljoen ten opzichte van het vorig dienstjaar.

Wat de stijging van de schuldenlast betreft, hij klom van 8.450 miljoen in 1950 tot 14.579 in 1956.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

Zie :

4-II (1955-1956) :

— N° 1 : Begroting.

## Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

24 NOVEMBRE 1955.

### BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE

pour l'exercice 1956.

#### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. DETIËGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Une fois de plus, votre Commission des Finances s'est efforcée, à l'occasion de la discussion du budget de la Dette publique pour l'exercice 1956, de rendre plus clair ce problème fort complexe et qui, à juste titre, intéresse toujours davantage la Chambre des Représentants et l'opinion publique.

Votre Commission disposait des données figurant à l'Exposé général du budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1956. Ainsi qu'il a été annoncé, les crédits sollicités s'élèvent à 14.579.243.000 fr., soit une augmentation de 815 millions par rapport à l'exercice précédent.

D'autre part, la dette a augmenté de 8.450 millions en 1950 à 14.579 millions en 1956.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Martel, Merlot (Joseph-Jean), Paque, Tielemans (François), Van Cleemput. — Grootjans, Masquelier.

Voir :

4-II (1955-1956) :

— N° 1 : Budget.

Van betekenis is het hier te herhalen, dat de 14.579 miljoen kunnen onderverdeeld worden in 5.652 miljoen voor de delging van de geconsolideerde leningen en 8.927 miljoen voor intresten en andere kosten. Tevens dat de Regering bezorgd is om de omvang en de veelvuldigheid van de leningen te verminderen. Het is door het aanpassen van haar investeringspolitiek aan de evolutie van de economische conjunctuur en aan deze van de kapitaalmarkt, dat de Regering deze nieuwe leenpolitiek wil verwezenlijken. Er is reeds een vertraging in het uitgeven van leningen verwezenlijkt en in het jaar 1956 zal nog minder beroep op de kapitaalmarkt gedaan worden. Het tempo van de uitkeringen op de buitengewone begroting werd geremd en voor 1956 wordt verwacht, dat, door vermindering van de vastleggings- en betalingskredieten, de uitgaven voor de buitengewone begroting de 12 milliard niet zullen overtreffen. De bedoeling is de privé-sector voldoende gelden ter beschikking te laten om zijn eigen investeringen te financieren.

Door een lid van de Commissie werd de aandacht getrokken op een zeer interessante studie betreffende de « Belegging in Belgische Overheidsfondsen » en de « Inventaris en Onderbrenging der Belgische Overheidsfondsen » en verschenen in het « Tijdschrift voor Documentatie en Voorlichting » van de Nationale Bank van België (januari 1954 en oktober 1955). Deze studie zou inderdaad kunnen opgenomen worden in dit verslag omdat zij beantwoordt aan de betrachting van de commissie, nl. de hervorming van de staatscomptabiliteit volgens de beginselen van de nationale boekhouding.

Het spreekt van zelf, dat uw commissie talrijke vragen heeft geformuleerd in verband met de getallen van de begroting, met de huidige toestand en met de vooruitzichten.

Uw verslaggever heeft getracht van het bevoegde departement zoveel mogelijk gegevens te bekomen, die hij hieronder weergeeft, daarbij een zekere logica in de opvolging nastrevend.

Alhoewel de Rijksschuld veruit het belangrijkste deel ervan is, vertegenwoordigt zij niet het geheel van de schuld van de openbare sector.

#### Schuld van de Openbare Sector.

Om het totaal bedrag van de schuld van de openbare sector te kennen dient rekening te worden gehouden met de oorlogsschade, de door de Staat gewaarborgde schulden en de schulden van de provincies, gemeenten, intercommunale maatschappijen. De schuld van de openbare sector ziet er uit als volgt :

##### Schuld van de Openbare Sector

(in miljoenen franken).

|                                                                                     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Rijksschulden per 30 september 1955                                                 | 304.926 |
| Door de Staat gewaarborgde schulden per 30 september 1955                           | 77.070  |
| Schulden van de locale openbare instellingen en administraties per 31 december 1954 | 37.721  |
| Samen                                                                               | 419.717 |

Zoals men ziet bedragen de schulden van gemeenten en intercommunale maatschappijen slechts 9 % van het geheel.

Wij laten hier de toestand van de schuld van deze besturen volgen per 31 december 1944 en per 31 december 1954.

Il importe de souligner que les 14.579 millions se répartissent en 5.652 millions pour l'amortissement des emprunts consolidés et 8.927 millions pour intérêts et autres charges. Le Gouvernement s'efforce d'ailleurs de réduire le volume et le nombre des emprunts et pour atteindre ce but, il désire adapter sa politique d'investissements à l'évolution de la conjoncture économique et à celle du marché des capitaux. L'émission d'emprunts a déjà subi un ralentissement et au cours de l'exercice 1956, les appels au marché des capitaux seront encore plus réduits. Le rythme des décaissements au budget extraordinaire est ralenti, et par la réduction des crédits d'engagement et de paiement, on espère, en 1956, pour les dépenses à l'extraordinaire ne pas dépasser 12 milliards. Le but est de laisser à la disposition du secteur privé suffisamment de fonds pour qu'il puisse financer ses propres investissements.

Un membre de la Commission a attiré l'attention sur une étude fort intéressante concernant « Le classement des Fonds publics belges » et « L'Inventaire et le Classement des Fonds publics belges », publiée dans le « Bulletin d'Information et de Documentation » de la Banque Nationale de Belgique (janvier 1954 et octobre 1955). En effet, cette étude pourrait être reprise dans le présent rapport, parce qu'elle répond au vœu de la Commission, c-à-d. la réforme de la comptabilité de l'Etat, selon les principes de la comptabilité nationale.

Votre Commission a posé un certain nombre de questions au sujet des chiffres du budget, de la situation actuelle et des prévisions.

Votre rapporteur s'est efforcé d'obtenir du département compétent le plus de renseignements possible. Il les a repris ci-dessous en observant un certain ordre logique.

Quoique la Dette publique en constitue de loin la partie la plus importante, elle ne représente cependant pas l'entièreté de la dette du secteur public.

#### Dette du secteur public.

Pour connaître le montant total de la dette du secteur public, il faut tenir compte des dommages de guerre, des dettes garanties par l'Etat et des dettes des provinces, des communes et des sociétés intercommunales. La dette du secteur public s'établit comme suit :

##### Dette du secteur public

(en millions de francs).

|                                                                                 |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Dettes de l'Etat au 30 septembre 1955                                           | 304.926 |
| Emprunts garantis par l'Etat au 30 septembre 1955                               | 77.070  |
| Dettes des administrations et établissements publics locaux au 31 décembre 1954 | 37.721  |
| Ensemble                                                                        | 419.717 |

Comme on le voit, les dettes des communes et des sociétés intercommunales ne constituent que 9 % de l'ensemble.

On trouvera ci-dessous la situation de la dette de ces administrations au 31 décembre 1944 et au 31 décembre 1954.

Schulden per 31 december 1944  
van de lokale openbare instellingen en besturen  
(in millioenen franken).

Dettes des administrations et établissements publics locaux  
au 31 décembre 1944  
(en millions de francs).

|                           | Bij het Gemeentekrediet<br>— Au Crédit communal |                                                | Openbare<br>uitgiften<br>—<br>Emissions<br>publiques | Andere<br>leningen<br>—<br>Autres<br>emprunts | Totaal<br>—<br>Total |                           |
|---------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|                           | Op lange<br>termijn<br>—<br>Long<br>terme       | Vlottende<br>schuld<br>—<br>Dette<br>flottante |                                                      |                                               |                      |                           |
| Gemeenten ... ..          | 5.485                                           | 3.168                                          | 6.399                                                | 223                                           | 15.275               | Communes.                 |
| Intercomm. Maatschappijen | 181                                             | 39                                             | 788                                                  | 170                                           | 1.178                | Sociétés intercommunales. |
| Provinciën ... ..         | 727                                             | 6                                              | 95                                                   | —                                             | 828                  | Provinces.                |
|                           | 6.393                                           | 3.213                                          | 7.282                                                | 393                                           | 17.281               |                           |

Schulden per 31 december 1954  
van de lokale openbare instellingen en besturen  
(in millioenen franken).

Dettes des administrations et établissements publics locaux  
au 31 décembre 1954  
(en millions de francs).

|                           | Bij het Gemeentekrediet<br>— Au Crédit communal |                                                | Openbare<br>uitgiften<br>—<br>Emissions<br>publiques | Andere<br>leningen<br>—<br>Autres<br>emprunts | Totaal<br>—<br>Total |                           |
|---------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------|---------------------------|
|                           | Op lange<br>termijn<br>—<br>Long<br>terme       | Vlottende<br>schuld<br>—<br>Dette<br>flottante |                                                      |                                               |                      |                           |
| Gemeenten ... ..          | 15.544                                          | 2.237                                          | 11.415                                               | 406                                           | 29.602               | Communes.                 |
| Intercomm. Maatschappijen | 1.544                                           | 608                                            | 1.909                                                | 1.079                                         | 5.140                | Sociétés intercommunales. |
| Provinciën ... ..         | 1.809                                           | 260                                            | 874                                                  | 36                                            | 2.979                | Provinces.                |
|                           | 18.897                                          | 3.105                                          | 14.198                                               | 1.521                                         | 37.721               |                           |

De evolutie van de Rijksschuld.

In het verslag van de heer Grootjans over de Rijksmidelenbegroting vindt men op blz 17, 18, 19 en 20 de gegevens, die hem door het departement werden verstrekt in verband met de Rijksschuld. Wij achten het overbodig deze inlichtingen over te nemen. Alleen willen wij onderlijnen de inspanningen, die gedaan zijn geworden tot renteverlaging en tot verbetering van de andere leningsvoorwaarden. Aldus werd de looptijd verlengd tot twintig jaar, de emissieprijs verhoogd en werden de terugbetalingspremies verminderd. De uitslag van deze politiek is duidelijk. Het gemiddeld effectief rendement dat bij de Staatslening van juni 1952 nog 5,25 % bedroeg, was gedaald tot 4,5 % bij de Staatslening van april 1955.

Aanvullend geven wij hier de evolutie van de geconsolideerde schuld sinds de bevrijding :

L'évolution de la Dette publique.

Dans le rapport de M. Grootjans sur le budget des Voies et Moyens, pages 17, 18, 19 et 20, on trouvera les renseignements communiqués par le département concernant la Dette publique. Il nous paraît superflu de reprendre ces données. Soulignons seulement les efforts faits en vue de réduire le taux de l'intérêt et d'améliorer les autres conditions d'emprunt. La durée des emprunts a été portée à vingt ans, le taux d'émission a été augmenté et les primes de remboursement ont été diminuées. Les effets de cette politique sont évidents. Le rendement effectif moyen, qui était encore de 5,25 % lors de l'emprunt de l'Etat de juin 1952 était tombé à 4,5 % lors de l'emprunt de l'Etat en avril 1955.

On trouvera ci-dessous, à titre complémentaire, l'évolution de la dette consolidée depuis la libération :

Sedert het einde van de oorlog, evolueerde de geconsolideerde schuld als volgt :

(in milliarden frank)

| Jaar        | Binnenlandse schuld | Buitenlandse schuld | Totale geconsolideerde schuld |
|-------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|
| 1945 ... .. | 52,3                | 5,5                 | 57,8                          |
| 1946 ... .. | 104,6               | 11,2                | 115,8                         |
| 1947 ... .. | 98,4                | 10,8                | 109,2                         |
| 1948 ... .. | 125,5               | 11,4                | 136,9                         |
| 1949 ... .. | 119,7               | 14,2                | 134,0                         |
| 1950 ... .. | 113,5               | 14,0                | 127,5                         |
| 1951 ... .. | 115,4               | 13,7                | 129,1                         |
| 1952 ... .. | 127,9               | 14,3                | 142,2                         |
| 1953 ... .. | 139,2               | 14,6                | 153,8                         |
| 1954 ... .. | 165,1               | 15,7                | 180,8                         |

Sedert 31 december 1950 evolueerde het bedrag van de openbare schuld als volgt :

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 31 december 1950 ... ..  | 248.706 miljoen |
| 31 december 1951 ... ..  | 254.569 »       |
| 31 december 1952 ... ..  | 266.320 »       |
| 31 december 1953 ... ..  | 282.270 »       |
| 31 december 1954 ... ..  | 298.227 »       |
| 30 september 1955 ... .. | 304.926 »       |

Tijdens de periode van 1 januari tot 30 september 1955, is de rijksschuld gestegen met 6.699 miljoen frank, zijnde het verschil tussen de stijging van de geconsolideerde schuld en deze op halflange termijn, en de vermindering van de schuld op korte termijn, zoals blijkt uit de aanduidingen van hieronderstaande tabel.

Depuis la fin de la guerre, la dette consolidée a évolué comme suit :

(en milliards de francs)

| Année       | Dette intérieure | Dette extérieure | Dette consolidée totale |
|-------------|------------------|------------------|-------------------------|
| 1945 ... .. | 52,3             | 5,5              | 57,8                    |
| 1946 ... .. | 104,6            | 11,2             | 115,8                   |
| 1947 ... .. | 98,4             | 10,8             | 109,2                   |
| 1948 ... .. | 125,5            | 11,4             | 136,9                   |
| 1949 ... .. | 119,7            | 14,2             | 134,0                   |
| 1950 ... .. | 113,5            | 14,0             | 127,5                   |
| 1951 ... .. | 115,4            | 13,7             | 129,1                   |
| 1952 ... .. | 127,9            | 14,3             | 142,2                   |
| 1953 ... .. | 139,2            | 14,6             | 153,8                   |
| 1954 ... .. | 165,1            | 15,7             | 180,8                   |

Depuis le 31 décembre 1950, le montant de la dette publique a évolué comme suit :

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 31 décembre 1950 ... ..  | 248.706 millions |
| 31 décembre 1951 ... ..  | 254.569 »        |
| 31 décembre 1952 ... ..  | 266.320 »        |
| 31 décembre 1953 ... ..  | 282.270 »        |
| 31 décembre 1954 ... ..  | 298.227 »        |
| 30 septembre 1955 ... .. | 304.926 »        |

Pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1955, l'endettement de l'Etat a augmenté de 6.699 millions de francs, représentant la balance entre l'accroissement des dettes consolidées et à moyen terme et la diminution des dettes à court terme, ainsi qu'il ressort des indications du tableau ci-dessous.

|                                    | Stand<br>Situation             |                              | Vergelijking<br>Comparaison    |                            |                                   |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
|                                    | op 31-12-1954<br>au 31-12-1954 | op 30-9-1955<br>au 30-9-1955 | Vermeerdering<br>Augmentation  | Vermindering<br>Diminution |                                   |
| I. — <i>Binnenlandse schuld</i> :  |                                |                              |                                |                            | I. — <i>Dettes intérieures</i> :  |
| a) geconsolideerde ... ..          | 165.083                        | 170.446                      | 5.363                          | —                          | a) consolidées.                   |
| b) op halflange termijn ... ..     | 25.818                         | 26.064                       | 246                            | —                          | b) à moyen terme.                 |
| c) op korte termijn ... ..         | 85.022                         | 84.538                       | —                              | 484                        | c) à court terme.                 |
|                                    | 275.923                        | 281.048                      | 5.609                          | 484                        |                                   |
| II. — <i>Buitenlandse schuld</i> : |                                |                              |                                |                            | II. — <i>Dettes extérieures</i> : |
| a) geconsolideerde ... ..          | 15.665                         | 17.456                       | 1.791                          | —                          | a) consolidées.                   |
| b) op halflange termijn ... ..     | 2.039                          | 2.552                        | 513                            | —                          | b) à moyen terme.                 |
| c) op korte termijn ... ..         | 4.600                          | 3.870                        | —                              | 730                        | c) à court terme.                 |
|                                    | 22.304                         | 23.878                       | 2.304                          | 730                        |                                   |
|                                    | 298.227                        | 304.926                      | 7.913                          | 1.214                      |                                   |
| Vermeerdering ... ..               | 6.699 miljoen — 6.699 millions |                              | 6.699 miljoen — 6.699 millions |                            | Augmentation.                     |

Deze stijging van de schuld vertegenwoordigt het verschil van de verscheidene uitgiften en terugbetalingen waarvan de bijzonderste posten hieronder opgesomd worden in miljoenen franken.

|                                                                                           |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. — a) Geconsolideerde binnenlandse schuld.                                              |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Nieuwe uitgiften</i> :                                                |             |
| 4 % lening 1955-1975 ... ..                                                               | 6.565       |
| Door de N. M. B. S. uitgegeven leningen waarvan de lasten door het rijk gedragen worden : |             |
| a) 4,5 % lening 1955-1975... ..                                                           | 450         |
| b) 4 % lening 1955-1975... ..                                                             | 1.500       |
| 4 % geünificeerde schuld, 1 <sup>ste</sup> reeks...                                       | 7           |
| 3,5 % muntsaneringslening... ..                                                           | 4           |
|                                                                                           | <hr/> 8.526 |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Aflossingen</i> ... ..                                                | 3.163       |
|                                                                                           | <hr/>       |
| Verskil : vermeerdering ... ..                                                            | 5.363       |
| I. — b) Binnenlandse schuld op halflange termijn.                                         |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Uitgiften</i> :                                                       |             |
| 3,5 % certificaten met 3 jaar looptijd...                                                 | 49          |
| Schatkistbons. Ruanda-Urundi... ..                                                        | 200         |
|                                                                                           | <hr/> 249   |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Terugbetalingen</i> :                                                 |             |
| 4 % certificaten van 1949 ... ..                                                          | 3           |
|                                                                                           | <hr/>       |
| Verskil : vermeerdering ... ..                                                            | 246         |
| I. — c) Binnenlandse schuld op korte termijn.                                             |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Vermindering</i> :                                                    |             |
| Tegoed van de particulieren bij de postgirodienst ... ..                                  | 2.122       |
| Terugbetaling van speciale E. B. U. — certificaten ... ..                                 | 904         |
| Terugbetaling van in congolese franken luidende certificaten ... ..                       | 443         |
|                                                                                           | <hr/> 3.469 |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Stijging</i> :                                                        |             |
| Verscheidene certificaten ... ..                                                          | 2.484       |
| Voorschotten Nationale Bank ... ..                                                        | 445         |
| Kolonie ... ..                                                                            | 48          |
| Spaarboekjes oudstrijders (1914-1918).                                                    | 8           |
|                                                                                           | <hr/> 2.985 |
| Verskil : vermindering... ..                                                              | 484         |

Cette augmentation de la Dette représente la balance des diverses émissions et des remboursements dont les principaux postes sont détaillés ci-dessous en millions de francs.

|                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. — a) Dettes consolidées intérieures.                                           |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Emissions nouvelles</i> :                                     |             |
| Emprunt 4 % 1955-1975... ..                                                       | 6.565       |
| Emprunts émis par la S. N. C. F. B. dont les charges sont supportées par l'Etat : |             |
| a) Emprunt 4 1/2 % 1955-1975... ..                                                | 450         |
| b) Emprunt 4% 1955-1975... ..                                                     | 1.500       |
| Dette 4 % 1 <sup>re</sup> série... ..                                             | 7           |
| Emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement monétaire ... ..                              | 4           |
|                                                                                   | <hr/> 8.526 |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Amortissements</i> ... ..                                     | 3.163       |
|                                                                                   | <hr/>       |
| Balance : augmentation... ..                                                      | 5.363       |
| I. — b) Dettes intérieures à moyen terme.                                         |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Emissions</i> :                                               |             |
| Certificats 3 1/2 % à 3 ans ... ..                                                | 49          |
| Bons du Trésor Ruanda-Urundi ... ..                                               | 200         |
|                                                                                   | <hr/> 249   |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Remboursements</i> :                                          |             |
| Certificats 4 % de 1949 ... ..                                                    | 3           |
|                                                                                   | <hr/>       |
| Balance : augmentation... ..                                                      | 246         |
| I. — c) Dettes intérieures à court terme.                                         |             |
| 1 <sup>o</sup> ) <i>Diminution</i> :                                              |             |
| Avoir des particuliers en comptes chèques postaux ... ..                          | 2.122       |
| Remboursement de certificats spéciaux U. T. P. ... ..                             | 904         |
| Remboursement de certificats libellés en francs congolais... ..                   | 443         |
|                                                                                   | <hr/> 3.469 |
| 2 <sup>o</sup> ) <i>Augmentation</i> :                                            |             |
| Certificats divers... ..                                                          | 2.484       |
| Avances Banque Nationale... ..                                                    | 445         |
| Kolonie ... ..                                                                    | 48          |
| Livrets de dotations des combattants 1914-1918 ... ..                             | 8           |
|                                                                                   | <hr/> 2.985 |
| Balance diminution ... ..                                                         | 484         |

## II. — a) Geconsolideerde buitenlandse schuld.

## 1°) Uitgiften :

|                                                                                     |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 4 % lening met 10 jaar looptijd<br>(\$ 15.000.000) ... ..                           | 754   |
| 4 5/8 % lening van \$ 20.000.000 : be-<br>drag van de opnemingen (\$ 5.938.305) ... | 298   |
| 3,75 % lening van fl. 100.000.000 ... ..                                            | 1.313 |

2.365

2°) Aflossingen ... .. 574

Verschil : vermeerdering ... .. 1.791

## II. — b) Buitenlandse schuld op halflange termijn.

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Uitgifte van schuld met 3, 4 en 5 jaar<br>looptijd van samen \$ 15.000.000 ... .. | 754   |
| Terugbetaling van 3 1/2 % schatkist-<br>bons van Z. F. 21.500.000 ... ..          | — 241 |

Verschil : vermeerdering ... .. 513

## II. — c) Buitenlandse schuld op korte termijn.

Vermindering ... .. 730

Verschil tussen de terugbetalingen en  
de uitgiften.

In verband met de evolutie van de Rijksschuld werd  
vanzelsprekend gevraagd hoe het staat met de aflossing  
van de Muntsaneringslening.

## Muntsaneringslening.

Het saldo, per 31 oktober 1955, van de 3 1/2 % munt-  
saneringslening bedraagt afgerond 17.255 miljoen.

Dit bedrag is vertegenwoordigt door :

a) de obligatiën aan toonder, 2° reeks, terugbetaalbaar  
1 januari 1956 ... .. fr. 1.168.042.000

b) de obligatiën aan toonder, 3° reeks, terugbetaalbaar  
naargelang het resultaat van de trekking, hetzij op 1 januari  
1957, hetzij op 1 januari 1958 ... .. fr. 2.117.825.000

c) de obligatiën aan toonder, 4° reeks, terugbetaalbaar  
naargelang het resultaat van de trekking, hetzij op 1 januari  
1959, hetzij op 1 januari 1960 ... .. fr. 2.241.427.000

d) het geheel van de niet vrijgegeven rekeningen, be-  
heerd door de depositohoudende inrichtingen afgerond ...  
... .. fr. 11.728.000.000

De vrijmaking van het bedrag van 11.728 miljoen, ge-  
schiedt door aflevering van toonderobligatiën, op 1 juli van  
elk der jaren 1956 tot 1961 in zes jaarlijkse gedeelten van  
nagenoeg een zesde van dit laatste bedrag.

Elk gedeelte is terugbetaalbaar in twee jaar bij helften  
in de chronologische volgorde van de vrijmaking, naar-  
gelang het resultaat van de uitloting gedaan tussen even  
en oneven nummers; het gedeelte vrijgegeven op 1 juli 1956  
is terugbetaalbaar op 1 januari 1961 en op 1 januari 1962,  
dit vrijgegeven op 1 juli 1957 is terugbetaalbaar op 1 ja-  
nuari 1963 en op 1 januari 1964 en zo voort.

## II. — a) Dettes consolidées extérieures.

## 1°) Emissions :

|                                                                                   |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Emprunt 4 % à 10 ans (\$ 15.000.000) ...                                          | 754   |
| Emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000 :<br>montant des prélèvements (\$ 5.938.305) ... | 298   |
| Emprunt 3,75 % de Fl. 100.000.000 ... ..                                          | 1.313 |

2.365

2°) Amortissements ... .. 574

Balance : augmentation ... .. 1.791

## II. — b) Dettes extérieures à moyen terme.

|                                                                               |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Emission de dette à 3, 4 et 5 ans d'en-<br>semble \$ 15.000.000 ... ..        | 754   |
| Remboursement de Bons du Trésor<br>3 1/2 % — de 21.500.000 fr. suisses ... .. | — 241 |

Balance : augmentation ... .. 513

## II. — c) Dettes extérieures à court terme.

Diminution ... .. 730

Balance entre les remboursements et les  
émissions.

L'évolution de la Dette publique a naturellement fait  
soulever la question de savoir où en est l'amortissement de  
l'emprunt de l'assainissement monétaire.

## Emprunt de l'assainissement monétaire.

Le solde au 31 octobre 1955 de l'emprunt 3 1/2 % de  
l'assainissement monétaire, s'établit en chiffres ronds à  
17.255 millions.

Ce montant est représenté par :

a) les obligations au porteur, 2° série, remboursables le  
1<sup>er</sup> janvier 1956 ... .. fr. 1.168.042.000

b) les obligations au porteur, 3° série, remboursables  
suivant résultats du tirage, soit le 1<sup>er</sup> janvier 1957, soit  
le 1<sup>er</sup> janvier 1958 ... .. fr. 2.117.825.000

c) les obligations au porteur, 4° série, remboursables  
suivant résultats du tirage, soit le 1<sup>er</sup> janvier 1959, soit le  
1<sup>er</sup> janvier 1960 ... .. fr. 2.241.427.000

d) l'ensemble des comptes non libérés, gérés par les  
établissements dépositaires, rond ... .. fr. 11.728.000.000

La libération de ce montant de 11.728 millions sera effec-  
tuée, par la délivrance d'obligations au porteur, le 1<sup>er</sup> juil-  
let de chacune des années 1956 à 1961, en 6 tranches  
annuelles approximativement égales au sixième de ce  
dernier montant.

Chacune de ces tranches est amortissable en deux ans, par  
moitié, suivant l'ordre chronologique de la libération et  
selon les résultats du tirage effectué entre numéros pairs  
ou impairs; la tranche libérée le 1<sup>er</sup> juillet 1956 sera rem-  
boursable le 1<sup>er</sup> janvier 1961 et le 1<sup>er</sup> janvier 1962, celle  
libérée le 1<sup>er</sup> juillet 1957 sera remboursable le 1<sup>er</sup> janvier  
1963 et le 1<sup>er</sup> janvier 1964 et ainsi de suite.

**Oorlogsschade.**

Een lid stelde volgende vragen in verband met de oorlogsschade en de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

*Vraag :*

Welk is het bedrag van de uitgaven van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade en haar beschikbaar tegoed bij de Schatkist op datum van 30 juni 1955 ?

Welk is het nog te betalen bedrag van de oorlogsschade ?

*Antwoord :*

Per 30 juni 1955 heeft de Zelfstandige Kas de hierna vermelde betalingen in specien uitgevoerd :

|                                                                       |                       |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Vergoedingen en voorschotten ... ..                                   | 18.775 miljoen        |
| Financiële lasten van de leningen ... ..                              | 5.484 miljoen         |
| Interesten en kosten in verband met herstel-<br>lingskredieten ... .. | 942 miljoen           |
| <b>Totaal ... ..</b>                                                  | <b>25.201 miljoen</b> |

Op zelfde datum beliep het beschikbaar tegoed van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade bij de Schatkist, 2.554 miljoen.

Bovendien werd op heden de dotatie van 2 1/2 miljard, ingeschreven op de begroting van 1955, nog niet gestort.

Anderzijds werden op voornoemde datum van 30 juni 1955, bij toepassing van de wet van 31 juli 1953, aan de geteisterden, in betaling van vergoedingen, toonderobligatiën voor een nominaal kapitaal van 2.434 miljoen afgeleverd.

Naar blijkt uit inlichtingen bekomen van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw wordt het bedrag van de nog te bepalen herstelvergoedingen geschat op ongeveer 29 milliard frank.

**Emissie van de derde schijf obligaties  
van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.**

Naar luid van de wet van 31 juli 1953 wordt de oorlogsschade aan de gesinistreeerden gedeeltelijk in specie en gedeeltelijk in obligaties uitbetaald.

Het is de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade die deze obligaties uitgeeft.

De emissiemodaliteiten van de obligaties werden bij koninklijk besluit dd. 15 september 1953 vastgesteld. Dit besluit bepaalt onder meer dat de rentevoet van de obligaties voor elke periode van 1 oktober tot 30 september daaropvolgend af te leveren, door de Minister van Financiën wordt bepaald.

Ter uitvoering van deze beschikking heeft de Minister van Financiën op 24 augustus jl. een ministerieel besluit genomen, verschenen in het Staatsblad van 8 september 1955 tot vaststelling van de emissievoorwaarden van de derde schijf obligaties van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade; de voorwaarden stemmen volkomen overeen met die van de tweede schijf. De rentevoet blijft dus op 4 3/4 % bepaald.

Inlichtingshalve volgt hieronder de opgave van de emissie van de Zelfstandige Kas in uitvoering van hogerge-noemde wet.

**Dommages de guerre.**

Un commissaire a posé les questions suivantes au sujet des dommages de guerre et de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre :

*Question :*

Quel est le montant des dépenses de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre et le disponible auprès du Trésor à la date du 30 juin 1955 ?

Quel est le montant des dommages de guerre restant à régler ?

*Réponse :*

A la date du 30 juin 1955, la Caisse Autonome a effectué les paiements en espèces ci-après :

|                                                      |                        |
|------------------------------------------------------|------------------------|
| Indemnités et avances ... ..                         | 18.775 millions        |
| Charges financières et emprunts ... ..               | 5.484 millions         |
| Intérêts et frais sur crédits de restauration ... .. | 942 millions           |
| <b>Total ... ..</b>                                  | <b>25.201 millions</b> |

A la même date, le disponible de la Caisse autonome des Dommages de Guerre auprès du Trésor s'élevait à 2.554 millions.

En outre, la dotation de 2 1/2 milliards inscrite au Budget de 1955 n'était pas encore versée à cette date.

D'autre part, il a été remis aux sinistrés à la date précitée du 30 juin 1955, des obligations au porteur pour un capital nominal de 2.434 millions en règlement d'indemnités par application de la loi du 31 juillet 1953.

Selon des renseignements émanant du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, le montant à régler est évalué à environ 29 milliards de francs.

**Emission de la troisième tranche d'obligations  
de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.**

En vertu de la loi du 31 juillet 1953, le paiement des dommages de guerre aux sinistrés se fait, partie en numéraire, partie en obligations.

L'émission de ces obligations se fait par la Caisse Autonome des Dommages de Guerre.

Un arrêté royal pris en date du 15 septembre 1953, a fixé les modalités d'émission des obligations. Une disposition de cet arrêté prévoit, que le taux d'intérêt des obligations à délivrer pendant chaque période, 1<sup>er</sup> octobre - 30 septembre suivant, sera fixé par le Ministre des Finances.

En application de cette disposition, le Ministre des Finances a pris, le 24 août dernier, un arrêté ministériel paru au Moniteur du 8 septembre 1955, pour fixer les conditions d'émission de la troisième tranche d'obligations de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre, qui seront identiques à celles de la deuxième tranche. Le taux d'intérêt restera donc fixé à 4 3/4 %.

A titre d'information, on trouvera, ci-après, les émissions d'obligations de la Caisse Autonome, en application de la susdite loi.

(In millioenen)

|                      | Période                          | Rente-voet | Bedrag | Delging |
|----------------------|----------------------------------|------------|--------|---------|
| Eerste schijf ... .. | 1 oktober 1953 tot 30 sept. 1954 | 5 %        | 1.058  | 16      |
| Tweede schijf ... .. | 1 oktober 1954 tot 30 sept. 1955 | 4 3/4 %    | 1.637  | —       |
| Derde schijf ... ..  | 1 oktober 1955 tot 30 sept. 1956 | 4 3/4 %    | —      | —       |

Per 31 augustus 1955 beliep het bedrag van de tweede schijf 1.637 miljoen; op einde september mag nog 200 miljoen meer worden verwacht.

De diensten van de Zelfstandige Kas oordelen anderszids dat de derde schijf nagenoeg twee milliard zal bereiken.

## Artikel 171.

## Vraag.

Met welk bedrag stemt het krediet overeen van 1.054 miljoen voor de in 1955 en in 1956 ontleende of te ontleen kapitalen, waarvan de lasten niet voorzien zijn op andere artikelen? Van welke aard zijn de speciale certificaten waarvan de rentevoet varieert van 1 1/2 % tot 4 1/2 %?

## Antwoord.

Het bedrag van het krediet is bestemd om te voorzien in :

1° de lasten van hernieuwing in 1956 van schatkistcertificaten ten belope van 53,3 milliard, waarvan de uiteenzetting op blz. 62 van het wetsontwerp wordt gegeven;

2° de lasten van de 5 % lening van de Kolonie, 0,2 milliard;

3° de lasten van de kapitalen, uit te geven voor het financieren van de buitengewone uitgaven hetzij ongeveer 11 milliard.

De rentevoet van de schatkistcertificaten van het banktype is 1 5/16 % voor de certificaten met 4 maand looptijd en 1 15/16 % voor de certificaten met 12 maand looptijd.

Wat betreft de speciale certificaten, varieert de rentevoet van 1 1/2 % tot 4 1/2 % naar gelang de duur en de aard van het deposito. Het betreft :

1° de tijdelijke belegging van de opbrengst van leningen uitgegeven door sommige instellingen zoals de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Regie van Telegraaf en Telefoon, de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, en de Kolonie;

2° de door de Nationale Bank van België toegestane voorschotten tegen de in voege zijnde disconto-voet;

3° tijdelijke beleggingen vanwege de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

## De lening van het Wegenfonds.

De lening van het Wegenfonds welke in de loop van de maand October 1955 werd op de markt gebracht en waarvan de opbrengst uitsluitend zal besteed worden voor de bouw van wegen, is van het 4,25 % type.

(En millions)

|                       | Période                                       | Taux    | Montant | Amortissement |
|-----------------------|-----------------------------------------------|---------|---------|---------------|
| Première tranche ...  | 1 <sup>er</sup> octobre 1953 au 30 sept. 1954 | 5 %     | 1.058   | 16            |
| Deuxième tranche ...  | 1 <sup>er</sup> octobre 1954 au 30 sept. 1955 | 4 3/4 % | 1.637   | —             |
| Troisième tranche ... | 1 <sup>er</sup> octobre 1955 au 30 sept. 1956 | 4 3/4 % | —       | —             |

Le montant de la deuxième tranche s'élevait à 1.637 millions au 31 août 1955, il pourrait atteindre 200 millions en plus au 30 septembre prochain.

Les services de la Caisse Autonome estiment, d'autre part, qu'on peut arbitrer la troisième tranche à un chiffre voisin des deux milliards.

## Article 171.

## Question.

A quel montant correspond le crédit de 1.054 millions pour les capitaux empruntés ou à emprunter en 1955 et en 1956, dont les charges ne sont pas prévues à d'autres articles? Quelle est la nature des certificats spéciaux dont le taux d'intérêt varie de 1 1/2 % à 4 1/2 %?

## Réponse.

Le montant du crédit est destiné à faire face :

1° aux charges de renouvellement en 1956 de certificats de trésorerie d'ensemble 53,3 milliards, dont le détail est donné à la page 62 du projet de loi;

2° aux charges de l'emprunt 5 % de la Colonie, 0,2 milliards;

3° aux charges des capitaux à émettre pour le financement des dépenses extraordinaires, soit environ 11 milliards.

Le taux des certificats de trésorerie du type bancaire est de 1 5/16 % pour les certificats à 4 mois et de 1 15/16 % pour les certificats à 12 mois.

En ce qui concerne les certificats spéciaux, les taux varient de 1 1/2 % à 4 1/2 % selon la durée et la nature du dépôt. Il s'agit :

1° du placement temporaire du produit d'emprunts émis par certains organismes tels la Société Nationale des Chemins de fer belges, la Régie des Télégraphes et Téléphones, la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et la Colonie;

2° des avances consenties par la Banque Nationale de Belgique aux taux d'escompte en vigueur;

3° de placements temporaires faits par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

## L'emprunt du Fonds des Routes.

L'emprunt du Fonds des routes qui a été lancé dans le courant d'octobre 1955 et dont le produit sera affecté exclusivement à la construction des routes, est du type 4,25 %.



Het plafond van deze lening, nl. 2,5 milliard, werd gemakkelijk bereikt.

De voorwaarden van deze lening wijken nog al sterk af van deze van de laatste staatslening, welke in het voorjaar van 1955 werd uitgegeven. Waar de laatste staatslening werd uitgegeven tegen een nominale rentevoet van 4 %, met een looptijd van 20 jaar en een uitgifteprijs van 95,5 %, ligt de nominale rentevoet van de eerste lening van het Wegenfonds 0,25 % hoger, is de looptijd belangrijk korter, 10 jaar, en bedraagt de emissieprijs 97 %. Het gemiddeld effectief rendement loopt voor beide leningen nogal uit mekaar. Tegenover 4,5 % voor de laatste staatslening bedraagt het voor de huidige lening van het Wegenfonds ten minste 4,63 %.

Voor de rente- en de aflossingsdienst van deze lening zal jaarlijks een vaste annuïteit ten laste van de begroting worden gebracht, ten bedrage van 7,55 %, van het bedrag der lening.

Op deze manier kan op 10 jaar tijds  $\pm 40$  % van het nominaal bedrag van de lening gedelgd worden. Het saldo, 60 %, wordt bij het einde van het 10<sup>e</sup> jaar terugbetaald. De aflossing geschiedt hetzij door inkoop ter beurze in geval de obligaties niet boven pari noteren, hetzij bij uittolting in geval de koers der obligaties boven pari ligt.

Hiermede is dan meteen het probleem gesteld van de geldrente en rijst de vraag of de regering in de toekomst haar politiek van verlaging van rentevoet en verlenging van de looptijd voor de geconsolideerde schuld zal kunnen volhouden.

Werpen we eerst een blik op de lasten van de Rijks-schuld.

#### Lasten van de Rijksschuld.

Ten gevolge van hun weerslag op de begroting zijn de lasten van de Rijksschuld niet te onderschatten.

Wij laten hier de evolutie van de schuldenlast volgen sedert 1938.

|             |              |           |       |
|-------------|--------------|-----------|-------|
| 1938 ... .. | 2,6 milliard | Belgische | frank |
| 1939 ... .. | 2,4          | »         | »     |
| 1945 ... .. | 5,9          | »         | »     |
| 1946 ... .. | 8,1          | »         | »     |
| 1947 ... .. | 8,0          | »         | »     |
| 1948 ... .. | 8,0          | »         | »     |
| 1949 ... .. | 8,0          | »         | »     |
| 1950 ... .. | 8,5          | »         | »     |
| 1951 ... .. | 8,4          | »         | »     |
| 1952 ... .. | 10,3         | »         | »     |
| 1953 ... .. | 10,8         | »         | »     |
| 1954 ... .. | 11,7         | »         | »     |
| 1955 ... .. | 13,5         | »         | »     |

Deze getallen zouden moeten ontleed worden in het licht van het totaal der budgetaire uitgaven, welke op hun beurt weer zouden moeten bekeken worden in het kader van het nationaal inkomen.

Vermoedelijk zal de commissie belast met de aanpassing van de begroting aan de eisen van de nationale comptabiliteit ons weldra in volle klaarheid kunnen inlichten en zal het mogelijk zijn de statistiek van het nationaal inkomen te publiceren. De schuldenlast en de uitgaven van de staat staan o.i. inderdaad in functie van het variërend nationaal inkomen en de door ons geciteerde getallen hebben dus geen absolute, maar alleszins een relatieve betekenis.

De in de Rijksschuldbegroting voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten bedragen afgerond 14.579 miljoen frank, hetzij een vermeerdering van 815 miljoen frank, vergeleken met de kredieten voor het dienstjaar 1955 ten belope van 13.764 miljoen frank.

Le plafond de 2,5 milliards a été facilement atteint.

Les conditions de cet emprunt diffèrent sensiblement de celles du dernier emprunt de l'Etat émis au début de l'année 1955. Tandis que ce dernier emprunt a été émis au taux d'intérêt nominal de 4 %, pour une durée de 20 années et au prix d'émission de 95,5 %, le taux d'intérêt nominal du premier emprunt du Fonds des routes est de 4,25 %, soit 0,25 % en plus; sa durée est notablement plus courte, à savoir de 10 ans, et son prix d'émission atteint 97 %. Dès lors, le rendement effectif moyen des deux emprunts varie quelque peu. Pour l'emprunt actuel du Fonds des routes, il se chiffre à 4,63 % au minimum, contre 4,5 % pour le dernier emprunt de l'Etat.

Afin d'assurer le service des intérêts et des amortissements, une annuité fixe sera inscrite au budget, représentant 7,55 % du montant de l'emprunt.

De cette manière, une quotité de  $\pm 40$  % du montant nominal de l'emprunt pourra être amortie en 10 ans. Le solde, soit 60 %, sera remboursé à l'expiration de la 10<sup>e</sup> année. L'amortissement se fera, soit par rachat en bourse, si la cote officielle des obligations ne dépasse pas le pair, soit par tirage au sort, si celle-ci se situe au-dessus du pair.

Ceci nous amène au problème du loyer de l'argent et à la question de savoir si, à l'avenir, le Gouvernement pourra maintenir, sa politique tendant à réduire le taux d'intérêt et à prolonger la durée de la dette consolidée.

Donnons d'abord un aperçu des charges résultant de la dette publique.

#### Charges de la dette publique.

Par suite de leur répercussion sur le budget, les charges de la dette publique ne peuvent être sous-estimées.

Voici l'évolution de la dette publique depuis 1938.

|             |               |           |        |
|-------------|---------------|-----------|--------|
| 1938 ... .. | 2,6 milliards | de francs | belges |
| 1939 ... .. | 2,4           | »         | »      |
| 1945 ... .. | 5,9           | »         | »      |
| 1946 ... .. | 8,1           | »         | »      |
| 1947 ... .. | 8,0           | »         | »      |
| 1948 ... .. | 8,0           | »         | »      |
| 1949 ... .. | 8,0           | »         | »      |
| 1950 ... .. | 8,5           | »         | »      |
| 1951 ... .. | 8,4           | »         | »      |
| 1952 ... .. | 10,3          | »         | »      |
| 1953 ... .. | 10,8          | »         | »      |
| 1954 ... .. | 11,7          | »         | »      |
| 1955 ... .. | 13,5          | »         | »      |

Ces chiffres doivent être analysés compte tenu du total des dépenses budgétaires qui, à leur tour, devraient être examinées en fonction du revenu national.

La Commission chargée d'adapter le budget aux exigences de la comptabilité nationale pourra sans doute bientôt nous éclairer pleinement et rendre possible la publication des statistiques relatives au revenu national. Nous estimons, en effet, que les charges de la dette, ainsi que les dépenses publiques, sont fonction du revenu national variable, et les chiffres que nous avons cités n'ont pas une valeur absolue, mais relative.

Les crédits inscrits au Budget de la Dette publique pour l'exercice 1956 s'élèvent en chiffres ronds à 14.579 millions de francs, soit une augmentation de 815 millions de francs, par rapport aux crédits de l'exercice 1955 de l'ordre de 13.764 millions de francs.

Deze toename van lasten van de Rijksschuld vertegenwoordigt het verschil tussen het totaal van de vermeerderingen (1.226 miljoen) en dat van de verminderingen (411 miljoen), hieronder weergegeven :

## I. — Vermeerderingen.

(In miljoenen franken).

## 1° Lasten van de nieuwe uitgiften :

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| 4 % lening 1955-1975...                      | 440,6 |
| 3 3/4 % lening van fl. 100.000.000 van 1955. | 25,3  |
| 4 5/8 % lening van \$ 20.000.000...          | 22,5  |

Door de N. M. B. S. in 1955 uitgegeven leningen waarvan de Staat de last draagt :

|                                                 |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| a) 4 1/2 % lening 1955-1975 ...                 | 33,—  |
| b) 4 % 1955-1975...                             | 101,— |
| 4 1/4 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds ... | 188,8 |

## 2° Eerste annuïteit voor aflossing :

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| a) van de 2 1/2 % lening van \$ 47.900.000. | 43,2 |
| b) van de 3 1/4 % lening van \$ 15.500.000. | 14,1 |

3° Herneming van de aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank, die geschorst werd gedurende de jaren 1953 tot 1955 ...

195,—

4° Speciale toelage voor de terugbetaling van de certificaten op half lange termijn, uitgegeven beneden de voet van terugbetaling ...

58,—

De vermeerdering van krediet spruit voort uit het feit dat de terugbetalingspremie van 5 % voor de 4 % certificaten van 1949, met vervaldag in 1960, verdeeld is per vijfden over elk van de dienstjaren 1956 tot 1960.

5° Verhoging van het op artikel 171 aangevraagd krediet, voor de lasten van de te leen te nemen kapitalen ...

99,—

6° Verscheidene ...

5,5

1,226,—

## II. — Verminderingen.

(In miljoenen franken).

De verminderingen van samen 411 miljoen frank, vertegenwoordigen :

|                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) de besparing van interest op de in 1955 afgeloste kapitalen van de leningen met vaste jaarlijkse aflossingsdotatie ...               | 96  |
| b) de vermindering van de interest in verband met de terugbetaling van certificaten met half lange termijn (art. 149-150 en 168) ...    | 86  |
| c) het wegvallen van de last van de 7 % lening 1925-1955 ingevolge de terugbetaling, per 1 juni 1955, van het saldo van deze lening ... | 69  |
| d) de vermindering van de last van de 3 1/2 % muntsaneringslening, ingevolge de gewone aflossing en de speciale terugkopen ...          | 160 |

Samen : 411

Cet accroissement des charges de la Dette publique représente la balance entre le total des augmentations (1.226 millions) et celui des diminutions (411 millions), suivant détail ci-après :

## I. — Augmentations.

(En millions de francs).

## 1° Charges des émissions nouvelles :

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Emprunt 4 % 1955-1975...                    | 440,6 |
| Emprunt 3 3/4 % de Fl. 100.000.000 de 1955. | 25,3  |
| Emprunt de 4 5/8 de \$ 20.000.000 ...       | 22,5  |

Emprunts émis par la S. N. C. F. B. en 1955 et dont l'Etat supporte les charges :

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| a) Emprunts 4,5 % 1955-1975 ...                   | 33,—  |
| b) Emprunt 4 % 1955-1975...                       | 101,— |
| Emprunt 4 1/4 % 1955-1965 du Fonds des Routes ... | 188,8 |

## 2° Première annuité d'amortissement :

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| a) de l'emprunt 2,5 % de \$ 47.900.000...    | 43,2 |
| b) de l'emprunt 3 1/4 % de \$ 15.500.000 ... | 14,1 |

3° Reprise de l'amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale, qui avait été suspendu pendant les années 1953 à 1955 ...

195,—

4° Allocation spéciale destinée au remboursement des certificats à moyen terme émis en dessous de leur taux de remboursement...

58,—

L'augmentation de crédit résulte de ce que la prime de remboursement de 5 % afférente aux certificats 4 % 1949 échéant en 1960 est répartie à raison de 1/5 sur chacun des exercices 1956 à 1960.

5° Augmentation du crédit sollicité à l'article 171 pour les charges des capitaux à emprunter ...

99,—

6° Divers...

5,5

1,226,—

## II. — Diminutions.

(En millions de francs).

Les diminutions d'ensemble de 411 millions de francs représentent :

|                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) l'économie d'intérêt sur les capitaux amortis en 1955 des emprunts dont la dotation d'amortissement annuelle est fixe ...                | 96  |
| b) la réduction d'intérêt corrélative au remboursement de certificats à moyen terme (art. 149-150 et 168) ...                               | 86  |
| c) l'extinction de la charge de l'emprunt 7 % 1925-1955 résultant du remboursement du solde de cet emprunt le 1 <sup>er</sup> juin 1955...  | 69  |
| d) la diminution de la charge de l'emprunt 3,5 % d'Assainissement monétaire, résultant de l'amortissement ordinaire et des rachats spéciaux | 160 |

Ensemble : 411

Op te merken valt hoe de rentevoet verschilt in de tijd en naar gelang het land, waar de lening werd uitgegeven.

Gelukkig is de dollarlening 7 % eindelijk weggefallen. Opvallend zijn :

3 3/4 % lening in gulden (1955);  
4 %, 4 1/4 % en 4 1/2 % voor binnenlandse leningen (1955) met respectievelijk 20, 10 en 20 jaar looptijd;  
4 5/8 % lening van \$ 20.000.000 (1955).

In die voorwaarden spreekt het van zelf, dat Uw Commissie heeft stilgestaan bij het probleem van de geldrente.

#### Geldrente.

Opgemerkt is geworden, dat de discontovoet van de Federal Reserve Bank of New York op 9 september 1955 slechts 2,25 % bedroeg.

Het is de Commissie niet ontgaan, dat de Nederlandse Schatkist in de loop van september is overgegaan tot een 3 1/4 % lening. Dit is de tweede staatslening van dit jaar; de vorige was eveneens van het 3 1/4 % type. De nieuwe lening werd à pari op de markt gebracht, heeft een looptijd van 30 jaar en zal afgelost worden in 30 jaarlijkse termijnen welke afwisselend, 3, 4 en 3 % van het emissiebedrag zullen uitmaken.

De nieuwe lening werd zonder vaststelling van bedrag uitgegeven. Op de lening werd ingeschreven voor 137 miljoen welk bedrag volledig werd toegewezen. Daarbuiten, belooft de deelneming van rijksfondsen en andere instellingen 113 miljoen zodat het totaalbedrag der lening 250 miljoen gulden bedraagt.

De opbrengst dezer lening zal aangewend worden voor consolidatie van de vlottende schuld.

Wij laten hier de vragen volgen, die in dit verband door leden van de Commissie werden gesteld en de antwoorden die ons hierop werden verstrekt.

#### Vraag :

Bestaat er gevaar voor inflatie? De betalingsmiddelen vermeerderen van augustus 1954 tot juli 1955 slechts met 3,75 %, hetgeen heel redelijk blijkt, gezien de groei van de economische activiteit.

#### Antwoord :

De huidige evolutie van de geldomloop in verband met de hoogconjunctuur betekent geen gevaar voor inflatie. De monetaire autoriteiten volgen de kwestie met de meeste aandacht.

\* \* \*

#### Vraag :

Gezien de Regering een politiek van goedkoop krediet nastreeft, hoe komt het dan dat de discontovoet van de Nationale Bank op 3 % werd gebracht?

#### Antwoord :

De discontovoet van de Nationale Bank van België werd van 2,75 % tot 3 % verhoogd als voorzorgsmaatregel tot remming van overdadige kredietverleningen en aldus tot bestrijding van de gestadige aangroei van de geldomloop.

La différence du taux d'intérêt selon l'époque et suivant le pays d'émission de l'emprunt est caractéristique.

Heureusement l'emprunt-dollar à 7 % a enfin disparu. A signaler sont :

emprunt 3 3/4 % en florins (1955);  
4 %, 4 1/4 % et 4 1/2 % pour emprunts intérieurs (1955), respectivement à 20, 10 et 20 ans;  
emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000 (1955).

Dans ces conditions il va de soi que votre Commission s'est préoccupée du problème du loyer de l'argent.

#### Loyer de l'argent.

Il a été observé que le taux d'escompte de la Federal Reserve Bank of New-York ne s'élevait qu'à 2,25 % au 9 septembre 1955.

Il n'a pas échappé à l'attention de la Commission que la Trésorerie des Pays-Bas a procédé dans le courant de septembre à l'émission d'un emprunt à 3 1/4 %. Il s'agit, en l'espèce, du second emprunt émis en 1955 du type 3 1/4 %. Le nouvel emprunt a été offert au pair aux souscripteurs; sa durée est de trente ans et il est remboursable en trente dotations annuelles se chiffrant alternativement à 3, 4 et 3 % du montant global de l'émission.

Le nouvel emprunt a été lancé sans fixation de plafond. Le montant de la souscription par le secteur privé atteint 137 millions de florins, qui ont été intégralement attribués aux souscripteurs. En outre, la participation de fonds publics et d'autres organismes se chiffre à 113 millions, de sorte que le montant total de l'emprunt s'élève à 250 millions de florins.

Le produit de l'emprunt servira à la consolidation de la dette flottante.

Nous reproduisons ci-dessous les questions posées à ce sujet par des commissaires, ainsi que les réponses qui nous ont été fournies.

#### Question :

Y a-t-il danger d'inflation? Les moyens de paiement n'ont augmenté que de 3,75 % du mois d'août 1954 à juillet 1955, ce qui est très raisonnable compte tenu de l'accroissement de l'activité économique.

#### Réponse :

L'évolution actuelle de la circulation monétaire en rapport avec la haute conjoncture ne constitue pas une menace d'inflation. La question retient l'attention constante des autorités monétaires.

\* \* \*

#### Question :

Le Gouvernement prônant une politique de crédit à bon marché, pourquoi, dans ces conditions, le taux d'escompte de la Banque nationale a-t-il été porté à 3 %?

#### Réponse :

Le taux d'escompte de la Banque Nationale de Belgique a été relevé de 2,75 % à 3 % à titre de mesure de précaution, pour freiner les excès dans l'octroi des crédits et empêcher ainsi l'accroissement continu de la circulation monétaire.

De discontovoet werd in talrijke andere landen verhoogd, o. m. in Groot-Brittannië, de Verenigde Staten, Duitsland, Frankrijk, de Skandinaafse landen, Canada.

\* \* \*

*Vraag :*

Geen enkele rechtvaardiging wordt gegeven voor artikel 166 en de rechtvaardiging is onvoldoende voor artikel, t. t. z. de krachtens het K. B. van 13 december 1954 in de Verenigde Staten uitgegeven leningen.

Kon men niet goedkoper uitgeven in Nederland?

*Antwoord :*

Het krediet op artikel 166 vertegenwoordigt de interesten tegen 4 % op \$ 15.000.000, bedrag van de uitgegeven obligatiën met 10 jaar looptijd, hetzij \$ 600.000 aan 50,50 = 30.300.000 frank; het krediet is hetzelfde als dat voor het dienstjaar 1955.

Het op artikel 167 aangevraagd krediet vertegenwoordigt de vermoedelijke lasten van 4 5/8 % lening van \$ 20.000.000.

Deze lening werd bij de Internationale Bank aangegaan onder de vorm van een krediet waarop voorafnemingen uitgevoerd worden naar mate de betalingen voor in het leningskontraat aangeduide waterwerken.

De te betalen interesten worden berekend van de datum van de voorafnemingen af, tot de halfjaarlijkse vervaldagen.

Bij de berekening van het krediet werd rekening gehouden met de ramingen in zake de data van de voorafnemingen.

Op het ogenblik waarop die twee leningen werden afgesloten, kon de uitgifte van een belangrijke lening in Nederland niet worden overwogen.

In dit opzicht breng ik in herinnering dat de regering twee leningen, van elk fl. 100.000.000, onderscheidelijk in juli 1954 en in april 1955, in Nederland heeft uitgegeven.

\* \* \*

*Vraag :*

Een lid vraagt dat het maximum van 100.000 frank, bepaald voor toekenning van de rentevoet van 3 % op de boekjes van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas zou worden verhoogd.

*Antwoord :*

De suggestie blijkt niet te kunnen worden weerhouden. De toekenning van een rentevoet van 3 % heeft als bedoeling de kleine spaarders te begunstigen door lonende beleggingen, die de belanghebbenden op zicht of mits een korte vooropzeg kunnen terugtrekken.

Het maximum boven de 100.000 frank opvoeren zou een vermindering van door andere organismen van de openbare sector ingezamelde kapitalen op korte termijn en een stijging van de geldrente kunnen ten gevolge hebben.

*Vraag :*

In welke voorwaarden kan de rijkswaarborg worden verleend? Zijn de gemeenten uitgesloten? Zijn er private instellingen die van de rijkswaarborg genieten — b. v. de koolmijnen?

Le taux de l'escompte a été relevé dans de nombreux autres pays, notamment la Grande-Bretagne, les États-Unis, l'Allemagne, la France, les pays scandinaves, le Canada.

\* \* \*

*Question :*

Aucune justification n'est donnée pour l'article 166 et la justification est insuffisante pour l'article 167, c'est-à-dire les emprunts émis aux États-Unis en vertu de l'arrêté royal du 13 décembre 1954?

Ne pouvait-on émettre à meilleur marché aux Pays-Bas?

*Réponse :*

Le crédit de l'article 166 représente les intérêts à 4 % sur \$ 15.000.000, montant des obligations à 10 ans émises; soit \$ 600.000 à 50,50 francs = 30.300.000 francs; le crédit est le même que celui de l'exercice 1955.

Le crédit, sollicité à l'article 167 représente les charges présumées de l'emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000.

Cet emprunt a été contracté auprès de la Banque Internationale sous forme de crédit sur lequel des prélèvements sont opérés au fur et à mesure des paiements effectués pour travaux hydrauliques spécifiés dans le contrat d'emprunt.

Les intérêts à payer sont calculés depuis la date des prélèvements jusqu'aux échéances semestrielles.

Le crédit a été calculé en tenant compte des prévisions d'échelonnement des prélèvements.

Au moment où ces deux emprunts ont été contractés, l'émission d'un emprunt important aux Pays-Bas ne pouvait être envisagée.

Je rappelle à ce sujet que le Gouvernement a émis aux Pays-Bas deux emprunts de chacun Fl. 100.000.000, respectivement en juillet 1954 et en avril 1955.

\* \* \*

*Question :*

Un membre demande que le plafond de 100.000 francs fixé pour la bonification du taux d'intérêt de 3 % sur les livrets de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite soit relevé.

*Réponse :*

Cette suggestion ne paraît pas pouvoir être retenue. L'allocation d'un taux d'intérêt de 3 % a pour objet de favoriser la petite épargne par des placements rémunérateurs que les intéressés peuvent retirer à vue ou avec un court préavis.

Élever le plafond au-dessus de 100.000 francs pourrait avoir comme conséquence une raréfaction des capitaux à court terme collectés par d'autres organismes du secteur public et un renchérissement du loyer de l'argent.

*Question :*

Dans quelles conditions la garantie de l'État peut-elle être donnée? Les communes sont-elles exclues? Y a-t-il des entreprises privées qui jouissent de la garantie de l'État, par exemple les charbonnages?

*Antwoord :*

De rijkswaarborg wordt enkel krachtens een wet verleend. Genieten ervan, instellingen van algemeen nut, die bij een wet werden gecreëerd.

De gemeenten beheren lokale belangen en kunnen derhalve geen aanspraak maken op de rijkswaarborg voor de leningen die zij uitgeven.

Ten andere zou de toekenning van een dergelijke waarborg de gemeenten er kunnen toe brengen minder aandachtig te zijn op het feit dat zij gehouden zijn zich de middelen te verschaffen voor de financiële dienst van de leningen, die uitgaven dekken, waarover zij gemachtigd zijn vrij te beslissen.

Geen private instelling geniet van de rijkswaarborg.

*Vraag :*

Kan de Regering tot de conversie van dure leningen overgaan?

*Antwoord :*

De huidige geldrente en de omvang van de noden van de openbare sector laten niet toe een conversie in overweging te nemen.

Anderzijds ligt de rentevoet van de door de Staat uitgegeven binnenlandse leningen niet hoger dan 4 1/2 %; het blijkt niet mogelijk leningen uit te geven waarvan de werkelijke last minder zou bedragen.

### De opheffing van het Fonds tot Delging der Staatsschuld.

(Wet van 2 augustus 1955)

Het Fonds tot Delging der Staatsschuld werd door een wet van 7 juni 1926 in het leven geroepen. Het nieuw organisme nam de taak over van de bij de wet van 15 november 1847 ingestelde Amortisatiekas. Deze laatste instelling had tot opdracht de kapitalen te beheren die overeenkomstig de leenwetten en -contracten voor delging bestemd waren.

Door een Fonds tot Delging der Staatsschuld in te stellen had de Regering als hoofddoel de vlottende schuld die in 1926 46 % van de totale openbare schuld uitmaakte, op te slorpen.

Om deze opdracht uit te voeren werden aan het Delgingsfonds bijzondere geldmiddelen toegekend, waaronder hoofdzakelijk een jaarlijkse dotatie van 1 1/2 milliard frank van 1926 tot 1929. Op het einde van deze periode was de vlottende schuld dan ook praktisch gedelgd.

Het Delgingsfonds vervulde ook verschillend andere opdrachten, namelijk bij de stichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van het Fonds tot Regularisatie van de Rentemarkt.

In de jongste tijd beperkte de bedrijvigheid van het Delgingsfonds zich tot het beheer van de gewone delgingsdotaties op de Begroting van de Staatsschuld uitgetrokken voor de wederinkoop of de terugbetaling van geconsolideerde binnenlandse of buitenlandse leningen. Deze taak vergt niet meer het bestaan van een zelfstandig organisme. In haar eerste verslag aan de Wetgevende Kamers heeft de Gemengde Commissie van Onderzoek naar de Werking van de Rijksdiensten en Parastatale Instellingen, het advies verstrekt dat het Fonds tot delging der Staatsschuld kon afgeschaft worden.

Daarom worden door de hier besproken wet de huidige bevoegdheden van het Delgingsfonds welke de aanwending van de gewone dotatiën van de Begroting van de Staatsschuld omvatten, terug aan het Bestuur der Thesau-

*Réponse :*

La garantie de l'Etat n'est accordée qu'en vertu d'une loi. En bénéficiant des institutions d'intérêt général créées par une loi.

Les communes ont la gestion d'intérêt locaux et, de ce fait, ne peuvent prétendre à la garantie de l'Etat pour les emprunts qu'elles émettent.

D'ailleurs, l'octroi de cette garantie pourrait amener les communes à sous-estimer la responsabilité qui leur incombe de s'assurer les ressources nécessaires pour le service financier des emprunts couvrant des dépenses qu'elles ont le pouvoir de décider librement.

Aucune entreprise privée ne jouit de la garantie de l'Etat.

*Question :*

Le Gouvernement ne pourrait-il procéder à la conversion d'emprunts chers?

*Réponse :*

Le taux actuel du loyer de l'argent et le volume des besoins du secteur public ne permettent pas d'envisager une conversion.

D'autre part, le taux d'intérêt des emprunts intérieurs qui ont été émis par l'Etat ne dépasse pas 4 1/2 %; il ne serait pas possible d'émettre des emprunts dont la charge effective serait inférieure à ce taux.

### La suppression du Fonds d'Amortissement de la Dette Publique.

(Loi du 2 août 1955)

Le Fonds d'Amortissement de la Dette Publique a été créé par une loi du 7 juin 1926. Le nouvel organisme reprenait la succession de la Caisse d'Amortissement instituée par la loi du 15 novembre 1847. Cette dernière institution avait pour mission de gérer les capitaux destinés aux amortissements opérés conformément aux lois et contrats d'emprunts.

En créant un Fonds d'Amortissement de la dette publique, le Gouvernement avait principalement en vue la résorption de la dette flottante qui représentait en 1926 46 % de la dette publique totale.

Pour exécuter cette mission, il fut attribué au Fonds d'Amortissement des ressources spéciales, dont la plus importante fut une dotation annuelle de 1 1/2 milliard de francs pendant les années 1926 à 1929. Aussi, à la fin de cette période, la dette flottante était pratiquement éteinte.

Le Fonds d'Amortissement remplissait encore différentes autres missions, notamment, lors de la création de la Société Nationale des Chemins de fer belges et du Fonds de régularisation du marché des rentes.

Actuellement, l'activité du Fonds se limitait à la gestion des dotations ordinaires d'amortissement inscrites au budget de la dette publique, pour le rachat ou le remboursement des emprunts intérieurs et extérieurs consolidés. Cette tâche ne nécessite plus l'existence d'un organisme autonome. Dans son premier rapport aux Chambres législatives, la commission mixte d'enquête sur le fonctionnement des services de l'Etat et des institutions paraétatiques, a exprimé l'avis que le Fonds d'Amortissement de la dette publique peut être supprimé.

C'est pourquoi, la loi qui fait l'objet du présent commentaire, organise le retour, à l'Administration de la Trésorerie et de la dette publique, des attributions actuelles du Fonds d'Amortissement, c'est-à-dire l'emploi des dota-

rie en Staatsschuld overgedragen. Bedoelde opdracht wordt uitgevoerd door een Amortisatiekas, onder het gezag van de Minister van Financiën en de controle van een Commissie van Toezicht geplaatst, zoals dit het geval was van 1847 tot 1926.

Deze Commissie van Toezicht bestaat uit :

1° de Eerste-Voorzitter van het Rekenhof, die het voorzitterschap ervan waarneemt;

2° een door de Senaat aangeduide senator;

3° een door de Kamer aangeduide volksvertegenwoordiger;

4° twee door de Koning op voordracht van de Minister van Financiën benoemde leden, waarvan één gekozen op een door de Nationale Bank van België overgelegde lijst van twee kandidaten en de andere op een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgelegde lijst van twee kandidaten. De duur van het mandaat van de door de Kamer en de Senaat aangeduide leden en van de door de Koning benoemde leden is op drie jaar vastgesteld. Hun mandaat kan worden hernieuwd. Het ambt van lid van de Commissie is onbezoldigd.

Daarenboven belast de wet of de Commissie van Toezicht waarvan sprake, dan wel de Deposito- en Consignatiekas, of nog de Minister van Financiën, met de bijkomende taken die door verschillende wetten aan het Delgingsfonds waren opgedragen.

#### Verdere bespreking.

Een lid wijst er op dat het Rijk eveneens kan beschikken over bepaalde fondsen, die ingeschreven zijn op de Begroting voor Orde, maar niet voorkomen op de Staat van de Rijksschuld.

De schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België, die in 1948 35 milliard bedroeg is nagenoeg onveranderd gebleven.

Als men het tegode op de Postcheck buiten bespreking laat, constateert men, dat 2/3 van de schuld op korte termijn bestaat uit schatkist-certifikaten, die in het bezit zijn van de banken, ingevolge het reglement van de bankcommissie van 29 januari 1946 gewijzigd op 11 oktober 1949. Het lid stelt de vraag of dit reglement thans integraal wordt toegepast.

Een lid stelt de vraag of het plafond van de voorschotten van de Nationale Bank aan het Rijk, — systeem dat in mei 1940 werd ingevoerd, — dat ingevolge de overeenkomst van 14 september 1948 gebracht werd op 10 milliard, zal behouden blijven.

Wat de schuldenlast betreft, wordt nog aangestipt, dat in vergelijking met 1938 zijn verhogingscoëfficiënt 5 bedraagt, terwijl het totaal van de begrotingsuitgaven staat in de verhouding van 1 tot 7. De schuldenlast is niet in dezelfde mate aangegroeid als de schuld zelf, omdat een groot gedeelte van de schuld op korte termijn is en bijgevolg tegen een gunstiger rentevoet. In 1938 bedroeg de schuldenlast 22 % van de gewone uitgaven, vandaag is het minder : 17 %.

Hierbij kan nog aangemerkt worden, dat de schuldenlast is gestegen door de stijging van de geconsolideerde schuld; methode, die ten opzichte van de muntstabiliteit ver te verkiezen is boven de schuld op halflange en op korte termijn, die de Schatkist telkens weer plaatst tegenover zware vervaldagen, maar veel goedkoper uitkomt.

In 1952 heeft de Rijksschuldbegroting eveneens de last van de muntsaneringslening voor haar rekening moeten nemen. Ook hiermede dient rekening gehouden wanneer

tions ordinaires inscrites au budget de la dette publique. Cette mission sera exécutée par une Caisse d'Amortissement placée sous l'autorité du Ministre des Finances et contrôlée par une commission de surveillance, comme il en a été de 1847 à 1926.

Cette commission de surveillance est composée :

1° du premier président de la Cour des Comptes, qui en assume la présidence;

2° d'un sénateur, désigné par le Sénat;

3° d'un représentant désigné par la Chambre des Représentants;

4° de deux membres nommés par le Roi, sur la proposition du Ministre des Finances et dont l'un sera choisi sur une liste double de candidats présentée par la Banque Nationale de Belgique et l'autre sur une liste double de candidats présentée par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. La durée du mandat des membres désignés par la Chambre des Représentants et le Sénat et des membres nommés par le Roi est de trois ans. Le mandat peut être renouvelé. Les fonctions de membre de la commission sont gratuites.

En outre, la loi attribue, soit à la Commission de surveillance dont question, soit à la Caisse des Dépôts et Consignations, soit au Ministre des Finances, les tâches accessoires dont diverses lois avaient chargé le Fonds d'Amortissement.

#### Suite de la discussion.

Un commissaire signale que l'Etat peut également disposer de certains fonds, inscrits au budget pour Ordre mais ne figurant pas au tableau de la Dette publique.

La dette de l'Etat envers la Banque Nationale, qui s'élevait à 35 milliards en 1948, s'est maintenue à peu près au même niveau.

Si l'on ne tient pas compte des avoirs aux Chèques postaux, on constate que les 2/3 de la dette à court terme se composent de certificats de trésorerie, détenus par les banques, en vertu du règlement de la Commission bancaire du 29 janvier 1946, modifié le 11 octobre 1949. Le même membre demande si ce règlement est intégralement appliqué à l'heure actuelle.

Un commissaire demande si le plafond des avances de la Banque Nationale à l'Etat — système introduit en mai 1940 — qui, en vertu de la convention du 14 septembre 1948, avait été porté à 10 milliards, sera maintenu.

Il est signalé encore que la charge de la dette est au coefficient 5 par rapport à 1938, alors que le total des dépenses budgétaires accuse un accroissement de 1 à 7. La charge de la dette n'a pas évolué dans la même proportion que la dette même, une partie importante de la dette étant à court terme et bénéficiant par conséquent d'un taux d'intérêt plus favorable. En 1938, la charge de la dette représentait 22 % des dépenses ordinaires; à l'heure actuelle : 17 %.

Signalons en outre que la charge de la dette a augmenté par suite de l'accroissement de la dette consolidée. Au point de vue de la stabilité de la monnaie, cette méthode est préférable à la dette à moyen ou à court terme, car si elle place sans cesse le Trésor devant de lourdes échéances, elle revient beaucoup moins cher.

En 1952, le budget de la Dette publique a également dû supporter la charge de l'emprunt d'assainissement monétaire. Il convient donc de tenir également compte de cet

het belang van de schuldenlast wordt gewogen en wanneer vergelijkingen worden gemaakt met vorige jaren.

De vraag wordt nog gesteld of Belgisch Congo om toelating heeft verzocht een lening te mogen uitgeven op de Belgische markt.

Terugkomend op zijn vraag betreffende het maximum van 100.000 frank bepaald voor toekenning van de rentevoet van 3 % op de boekjes van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas dringt een lid aan opdat de bijzondere toestand waarin bepaalde volksspaarbanken verkeren zou worden onderzocht.

Een lid neemt geen vrede met het antwoord gegeven in verband met het verlenen van de staatswaarborg aan leningen. Hij citeert gevallen waarin de staatswaarborg wordt gegeven aan particulieren en aan private ondernemingen.

In het ontwerp van begroting voor het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1956 komt ten andere een artikel 6 voor luidend als volgt :

« Onze Minister van Financiën, op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken wordt er toe gemachtigd de Staatswaarborg van goede afloop te verlenen, dit ten belope van dertig miljoen frank (30.000.000 frank) aan kredieten bestemd om de « Société Anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde Réunis », te Jemeppe-sur-Meuse, toe te laten de ontginning voort te zetten van een belangrijk deel van haar steenkolenbedding ».

#### Nieuw reglement van de Bankcommissie.

Op volgende vragen :

1. Wordt het nieuw reglement van 11 oktober 1949 van de Bankcommissie toegepast ?

2. Welk is de verhouding van de certificaten van 4 en 12 maanden looptijd en van de effecten op 3 en 5 jaar maximum ?

3. Schuilt er geen gevaar in de dekking van het passief op maximum een maand door effecten op 3 jaar ?

wordt geantwoord, dat al de beschikkingen van het reglement van 11 oktober 1949 op de bankcoëfficiënten heden van kracht zijn onder voorbehoud van de volgende overgangsbepaling : de dekkingscoëfficiënt van het op meer dan dertig dagen opvraagbaar passief blijkt voorlopig vastgesteld op 65 % voor de banken met grote circulatie en op 60 % voor de banken met gemiddelde circulatie, in plaats van 50 % zoals voorzien door het reglement.

Wat de banken met grote en gemiddelde circulatie betreft, was de dekking per 31 augustus 1955, in miljoenen frank, als volgt :

|                                                                                                            |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Op hoogstens dertig dagen opvraagbaar passief ...                                                          | 53.556 |
| Certificaten op 4 en op 12 maand, de speciale                                                              |        |
| E.B.U. certificaten inbegrepen ...                                                                         | 27.227 |
| Effecten op hoogstens 3 jaar ...                                                                           | 3.618  |
| Op meer dan dertig dagen opvraagbaar passief ...                                                           | 20.062 |
| Certificaten op 4 en op 12 maand, de speciale                                                              |        |
| E.B.U. certificaten inbegrepen ...                                                                         | 3.639  |
| Andere effecten zonder beperking van vervalttermijn, een dekkingoverschot van 2.082 miljoen inbegrepen ... | 11.952 |

De verhouding tussen de certificaten op 4 en op 12 maand en de effecten op maximum 3 jaar voor de dekking van het op hoogstens 30 dagen opvraagbaar passief, biedt geen gevaar daar dit passief een grote stabiliteit vertoont.

élément lorsqu'on évalue le volume de la dette publique et que l'on établit des comparaisons avec les années précédentes.

On a demandé aussi si le Congo belge avait demandé l'autorisation d'émettre un emprunt sur le marché belge.

Revenant à sa question relative au plafond de 100.000 francs fixé pour l'octroi du taux d'intérêt de 3 % sur les livrets de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, un commissaire a demandé que soit examinée la situation particulière dans laquelle se trouvent certaines caisses d'épargne populaires.

Un membre de la Commission ne se déclare pas satisfait de la réponse fournie au sujet de l'octroi de la garantie de l'Etat aux emprunts. Il cite des cas dans lesquels la garantie de l'Etat est donnée à des particuliers ainsi qu'à des entreprises privées.

Au projet de budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1956 figure d'ailleurs un article 6 libellé comme suit :

« Notre Ministre des Finances, sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques, est autorisé à attacher la garantie de bonne fin de l'Etat, à concurrence d'un montant de trente millions de francs (30.000.000 de francs), à des crédits destinés à permettre à la « Société Anonyme des Charbonnages des Kessales et de la Concorde Réunis », à Jemeppe-sur-Meuse, de poursuivre l'exploitation d'une partie importante de son gisement ».

#### Nouveau règlement de la Commission bancaire.

Aux questions suivantes :

1. Le nouveau règlement du 11 octobre 1949 de la Commission bancaire est-il appliqué ?

2. Quel est le rapport entre les certificats à 4 et 12 mois et les titres à 3 et 5 ans maximum ?

3. N'y a-t-il pas de danger à couvrir le passif à un mois maximum par des titres à 3 ans ?

il est répondu que toutes les dispositions du règlement du 11 octobre 1949 sur les coefficients bancaires sont actuellement en vigueur, sous réserve de la disposition transitoire suivante : le coefficient de couverture du passif à plus de 30 jours reste provisoirement fixé à 65 % pour les banques de grande circulation et à 60 % pour les banques de moyenne circulation au lieu de 50 % prévus par le règlement.

En ce qui concerne les banques de grande et moyenne circulation, la couverture se présentait comme suit au 31 août 1955 en millions de francs :

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Passif à trente jours au plus ...                | 53.556 |
| Certificats à 4 et 12 mois y compris certificats |        |
| U.E.P. ...                                       | 27.227 |
| Titres à 3 ans au plus ...                       | 3.618  |
| Passif à plus de trente jours ...                | 20.062 |
| Certificats à 4 et 12 mois y compris certificats |        |
| U.E.P. ...                                       | 3.639  |

Autres titres sans limitation d'échéance, comprenant un excédent de couverture de 2.802 millions ... 11.952

Le rapport entre les certificats à 4 et 12 mois et les titres à 3 ans maximum pour la couverture du passif à 30 jours maximum n'offre pas de danger, ce passif présentant beaucoup de stabilité.

Trouwens dienen de banken hun reglementaire beleggingen zodanig te verspreiden dat ze beantwoorden aan de structuur van hun verbintenissen. Een van de taken van de bankrevisoren en van de Bankcommissie is, er op te letten dat deze richtlijnen nageleefd worden.

Een lid wenst te weten of voor de toepassing van het reglement van 11 oktober 1949, de banken zekere beloften zouden gedaan hebben betreffende de interesten voor de private sector en of die beloften werden nagekomen.

Geen enkele beslissing betreffende de toepassing van het reglement van 11 oktober 1949 werd gebonden aan een toezegging vanwege de banken om hun rentevoeten te verlagen. In een markteconomie worden die rentevoeten hoofdzakelijk bepaald, door het aanbod van en de vraag naar geld op korte termijn en door de kredietpolitiek van de monetaire overheden. In de praktijk zijn de meeste bankkredietvoeten gebonden aan de voeten van disconto en van voorschotten op openbare effecten van de Nationale Bank. Bijgevolg, wanneer die laatste voeten gewijzigd worden, passen de banken over 't algemeen de hunne daarbij aan. Dat is aldus meerdere malen gebleken tijdens de laatste jaren.

#### Verdeling van de Rijksschuld per categorie van houders.

De hierna gegeven inlichtingen alhoewel slechts gedeeltelijk, laten toe 95.178 miljoen frank van binnenlandse geconsolideerde schulden en schulden op half lange termijn te lokaliseren, op een bedrag van 191 miljard in omloop per 31 december 1954.

|                                                                                         | Miljoen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Muntfonds ... ..                                                                        | 4.486   |
| Rentenfonds ... ..                                                                      | 3.395   |
| Deposito- en consignatiekas ... ..                                                      | 1.101   |
| Delcredere-dienst ... ..                                                                | 650     |
| Fonds voor delging van de Staatsschuld :                                                |         |
| a) tegoed van de kassen voor weduwenpensioenen ... ..                                   | 776     |
| b) eigen fondsen ... ..                                                                 | 166     |
| Algemene Spaar- en Lijfrentekas ... ..                                                  | 30.320  |
| Nationale Bank van België :                                                             |         |
| a) geconsolideerde schuld van de Staat tegenover het emissie-instituut ... ..           | 34.660  |
| b) belegging in staatsfondsen van zijn tegoeden en van deze van de pensioenkas ... ..   | 2.860   |
| Annuititeiten Gemeentekrediet ... ..                                                    | 770     |
| Universitaire inrichtingen en wetenschappelijke instellingen ... ..                     | 361     |
| Provinciën, gemeenten, commissiën van onderstand, enz. ... ..                           | 311     |
| Effecten in 't bezit van sommige organismen voor pensioenen of toelagen ... ..          | 4.430   |
| Effecten in 't bezit van sommige parastatale organismen ... ..                          | 2.869   |
| Verzekeringsmaatschappijen (inschrijvingen in het Grootboek van de Staatsschuld) ... .. | 326     |

D'ailleurs, il appartient aux banques d'échelonner leurs placements réglementaires de façon à répondre à la structure de leurs engagements. Une des missions des reviseurs bancaires et de la Commission bancaire est de veiller à ce qu'il en soit ainsi.

Un membre désire savoir si pour l'application du règlement du 11 octobre 1949, les banques auraient fait certaines promesses concernant les intérêts pour le secteur privé, et si ces promesses ont été tenues.

Il a été répondu qu'aucune des décisions relatives à l'application du règlement du 11 octobre 1949 n'a été liée à un engagement des banques de réduire leurs taux d'intérêt. Dans une économie de marché, ces taux sont déterminés essentiellement, par l'offre et la demande d'argent à court terme et par la politique de crédit des autorités monétaires. En pratique, la plupart des taux de crédits bancaires sont liés aux taux d'escompte et d'avance sur fonds publics de la Banque Nationale. Aussi lorsque ces derniers taux sont modifiés, les banques y adaptent les leurs, dans l'ensemble. Cela s'est vérifié, ces dernières années, à diverses reprises.

#### Répartition de la Dette publique par catégorie de détenteurs.

Les renseignements ci-après bien que fragmentaires permettent de localiser sur le montant de 191 milliards existant au 31 décembre 1954, 95.178 millions de francs de dettes consolidées et à moyen terme intérieures.

|                                                                                       | Millions |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Fonds monétaire ... ..                                                                | 4.486    |
| Fonds des rentes ... ..                                                               | 3.395    |
| Caisse des Dépôts et Consignations ... ..                                             | 1.101    |
| Office du Ducroire ... ..                                                             | 650      |
| Fonds d'amortissement de la Dette publique :                                          |          |
| a) avoirs des Caisses de pension de veuves ... ..                                     | 776      |
| b) fonds propres ... ..                                                               | 166      |
| Caisse Générale d'Epargne et de Retraite ... ..                                       | 30.320   |
| Banque Nationale de Belgique :                                                        |          |
| a) dette consolidée de l'Etat envers l'Institut d'émission ... ..                     | 34.660   |
| b) placement en fonds d'Etat de ses avoirs et de ceux de la Caisse de pensions ... .. | 2.860    |
| Annuités Crédit Communal ... ..                                                       | 770      |
| Etablissements universitaires et institutions scientifiques ... ..                    | 361      |
| Provinces, communes, commissions d'assistance, etc. ... ..                            | 311      |
| Titres détenus par certains organismes de pension ou allocations ... ..               | 4.430    |
| Titres détenus par certains organismes parastataux                                    | 2.869    |
| Compagnies d'assurances (inscriptions au Grand-Livre de la Dette publique) ... ..     | 326      |



In de schuld op half lange termijn is het mogelijk de hierna vermelde posten te lokaliseren :

|                                                                                      |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| a) speciale certificaten in het bezit van de banken :                                |        |
| 4 % afgestempelde certificaten 1949                                                  | 2.197  |
| 2 7/8 % certificaten met 2 jaar looptijd en 3 1/4 % certificaten met 3 jaar looptijd | 3.534  |
| E. B. U. certificaten                                                                | 1.066  |
|                                                                                      | <hr/>  |
|                                                                                      | 6.797  |
| b) Bons in het bezit van het Fonds voor inlands welzijn                              | 100    |
| c) Certificaten Ruanda-Urundi                                                        | 800    |
|                                                                                      | <hr/>  |
|                                                                                      | 95.178 |

#### Amendement.

Door de Minister wordt volgend amendement ingediend : Aan het wetsontwerp wordt een artikel 4 toegevoegd dat luidt als volgt :

« Het bedrag der lasten tot beloop waarvan de Regering gemachtigd is de interest en de aflossing te waarborgen tegenover derden, voor de duur van 90 jaar, van de obligatiën gecreëerd ter vertegenwoordiging van de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale maatschappij van buurtspoorwegen wordt van negen en veertig miljoen negenhonderd zeven en vijftig duizend zes honderd (49.957.600) frank op zeven en vijftig miljoen (57.000.000) frank gebracht. »

#### Verantwoording.

Volgens de bewoordingen van artikel 10 van de wet van 24 Juni 1885 op de buurtspoorwegen : « De Regering is gemachtigd om tegenover derden, op voorwaarden door haar te bepalen, de interest en de aflossing te waarborgen der obligatiën door de Nationale maatschappij uitgegeven in vertegenwoordiging der annuïteiten door de gemeenten, de provinciën en de Staat verschuldigd. »

« De verbintenissen van de Staat, als waarborg van obligatiën, mogen de sommen door de wet bepaald niet overtreffen. »

In toepassing van deze beschikking, werd de Regering gemachtigd de dienst te waarborgen van de interesten en van de aflossing der leningen welke de maatschappij sedert 1885 heeft uitgegeven.

Sinds de laatste machtiging, gegeven bij de wet van 31 maart 1936, welke volledig is uitgeput, hebben de openbare machten (Staat, provinciën en gemeenten) annuïteiten onderschreven voor een gezamenlijk bedrag van 6.908.469,02 frank, in vertegenwoordiging van hun deelneming in de verhogingen van het kapitaal van de spoorlijnen.

Voorlopig heeft de maatschappij het hoofd kunnen bieden aan de hiermede overeenstemmende investeringsuitgaven door de beschikbare kapitalen te gebruiken welke zij te harer beschikking had, dit wil zeggen het niet-gebruikte deel van de onderschreven kapitalen van sommige spoorlijnen.

Welnu, gezien de toestand een andere wending heeft genomen, heeft de Nationale maatschappij een beroep moeten doen op verscheidene fondsen, inzonderheid op haar hernieuwingsfondsen, welke aldus gedeeltelijk vastliggen, in tegenstelling met de regels van een goed beheer.

Het komt er bijgevolg op aan de maatschappij in de mogelijkheid te stellen de nodige kapitalen aan te schaffen om, in voorkomend geval, haar fondsen roerend te maken.

De Nationale maatschappij is daarom van plan een nieuwe lening uit te geven waarvoor de Regering de machtiging tot Staatswaarborgen vraagt. Deze waarborg zou alleen toepasselijk zijn op een nieuwe jaarlijkse last van 7.042.400

Dans la dette à moyen terme il est possible de localiser les postes ci-après :

#### a) certificats spéciaux détenus par les banques :

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| certificats 4 % 1949 estampillés                   | 2.197  |
| certificats 2 7/8 % à 2 ans et 3 1/4 % à 3 ans     | 3.534  |
| certificats U. E. P.                               | 1.066  |
|                                                    | <hr/>  |
|                                                    | 6.797  |
| b) Bons détenus par le Fonds du Bien-être indigène | 100    |
| c) Certificats Ruanda-Urundi                       | 800    |
|                                                    | <hr/>  |
|                                                    | 95.178 |

#### Amendement.

M. le Ministre a présenté l'amendement suivant :

Ajouter au projet de loi un article 4 libellé comme suit :

« La charge à concurrence de laquelle le Gouvernement est autorisé à garantir envers les tiers, pendant quatre-vingt-dix ans, l'intérêt et l'amortissement d'obligations créées en représentations d'annuités dues à la Société nationale des chemins de fer vicinaux est portée de quarante-neuf millions neuf cent cinquante-sept mille six cents (49.957.600) francs à cinquante-sept millions (57.000.000) de francs. »

#### Justification.

Aux termes de l'article 10 de la loi du 24 juin 1885 sur les chemins de fer vicinaux : « Le gouvernement est autorisé à garantir envers les tiers, aux conditions à déterminer par lui, l'intérêt et l'amortissement des obligations émises par la Société nationale des chemins de fer vicinaux, en représentation des annuités dues par les communes, les provinces et l'Etat. »

« Les engagements de l'Etat comme garant d'obligations, ne peuvent dépasser les sommes fixées par la loi. »

Par application de cette disposition, le gouvernement a été autorisé à garantir le service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la société a émis depuis 1885.

Depuis la dernière autorisation, donnée par la loi du 31 mars 1936, entièrement épuisée, les pouvoirs publics (Etat, provinces et communes) ont souscrit des annuités pour un montant total de 6.908.469,02 francs, en représentation de leur participation dans les augmentations de capital de lignes ferrées.

Provisoirement, la société a pu faire face aux dépenses d'investissement correspondantes en utilisant les capitaux disponibles qu'elle avait à sa disposition, c'est-à-dire la partie non utilisée des capitaux souscrits de certaines lignes ferrées.

Or, la situation s'étant renversée, la Société nationale a dû faire appel à divers fonds, notamment à ses fonds de renouvellement, qui se trouvent ainsi partiellement immobilisés, contrairement aux règles d'une bonne gestion.

Il importe donc de mettre la société à même de se procurer les capitaux nécessaires pour pouvoir, le cas échéant, mobiliser ces fonds.

La Société nationale se propose d'émettre à cette fin un nouvel emprunt auquel le gouvernement sollicite l'autorisation d'attacher la garantie de l'Etat. Celle-ci s'appliquerait à une charge annuelle nouvelle de 7.042.400 francs, repré-

frank, welke het vereiste bedrag vertegenwoordigt voor de dienst van de interest en van de aflossing van een lening voor een werkelijk bedrag van ongeveer 134 miljoen frank, aflosbaar in 90 jaar. Dit brengt de totale te waarborgen last van 49.957.600 frank op 57.000.000 frank.

Deze praktische nominale Staatswaarborg dient in feite slechts toegepast op een deel van de leningen van de maatschappij, vermits de dienst er van voor een belangrijk deel — ongeveer 50 % — verzekerd is door middel van door de Staat-aandeelhouder onderschreven annuïteiten.

Dit amendement wordt zonder aanmerkingen aangenomen.

\* \* \*

De begroting zoals ze werd gewijzigd werd goedgekeurd met 10 tegen 5 stemmen.

Dit verslag werd goedgekeurd met 15 stemmen en 1 onthouding.

De Verslaggever,

F. DETIÈGE.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.

#### AMENDEMENT

#### AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

##### Art. 4 (nieuw).

Het wetsontwerp wordt aangevuld met een artikel 4 (nieuw), dat luidt als volgt :

« Het bedrag der lasten tot beloop waarvan de Regering gemachtigd is de interest en de aflossing te waarborgen tegenover derden, voor de duur van 90 jaar, van de obligatieën gecreëerd ter vertegenwoordiging van de annuïteiten verschuldigd aan de Nationale maatschappij van buurtspoorwegen wordt van negen en veertig miljoen negenhonderd zeven en vijftig duizend zes honderd (49.957.600) frank op zeven en vijftig miljoen (57.000.000) frank gebracht. »

sentant la somme nécessaire pour le service des intérêts et de l'amortissement d'un emprunt d'un montant effectif d'environ 134 millions de francs, amortissable en 90 ans. Ceci porterait de 49.957.600 à 57 millions de francs la charge totale à garantir.

Cette garantie de l'Etat, pratiquement nominale, ne doit s'appliquer en fait qu'à une partie des emprunts de la société, puisque le service en est assuré pour une importante fraction — environ 50 % — au moyen d'annuités souscrites par l'Etat actionnaire lui-même.

L'amendement en question est adopté sans observations.

\* \* \*

Le budget tel qu'il a été amendé a été adopté par 10 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé par 15 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,

F. DETIÈGE.

Le Président,

F. VAN BELLE.

#### AMENDEMENT

#### ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

##### Art. 4. (nouveau).

Le projet de loi est complété par un article 4 (nouveau) libellé comme suit :

« La charge à concurrence de laquelle le Gouvernement est autorisé à garantir envers les tiers, pendant quatre-vingt-dix ans, l'intérêt et l'amortissement d'obligations créées en représentations d'annuités dues à la Société nationale des chemins de fer vicinaux est portée de quarante-neuf millions neuf cent cinquante-sept mille six cents (49.957.600) francs à cinquante-sept millions (57.000.000) de francs. »